



865 SA
ПРЕЗИДІЯ КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
у співпраці з
УПРАВОЮ ВІДДІЛУ КУК У ВІННІПЕГУ

ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ БЕНКЕТ

TESTIMONIAL DINNER

in honour of

THE RT. HON. and MRS. JOHN G. DIEFENBAKER, P.C., Q.C., M.P.

September 27, 1970, Marlborough Hotel, Winnipeg, Manitoba

DOMINION EXECUTIVE in co-operation with the Winnipeg Branch of the UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE

PROGRAMME

PRAYER

by His Excellency Bishop Borys, Ukrainian Greek-Orthodox Church

TOAST TO HER MAJESTY THE QUEEN

INTRODUCTION OF BANQUET GUESTS

GREETINGS

J. H. Syrnick, Vice-President, Ukrainian Canadian Committee

MUSIC AND DANCE INTERLUDE

INTRODUCTION OF THE GUEST OF HONOUR

by the Rt. Rev. Dr. B. Kushnir, President,
Ukrainian Canadian Committee

APPRECIATION

by A. J. Yaremovich, Chairman, Winnipeg Branch,
Ukrainian Canadian Committee

PRAYER

by His Grace Metropolitan Maxime Hermaniuk,
Ukrainian Catholic Church

MASTER OF CEREMONIES: Dr. Joseph Slogan

MENU

Cream Marie Stuart

Salad, Choice of Ukrainian or French Dressing

Ukrainian Holubtsi with Mushroom Sauce

Roast Hip of Western Steer, Natural Glaze

Oven Browned Potatoes

French Beans

Diplomat's Surprise

Coffee or Tea

Rolls, Butter

Wine: Chateau Gai Claret

#65-
JA



ВИСОКО-ДОСТОЙНИЙ ДЖ. Г. ДІФЕНБЕЙКЕР уродився в Грей Кавнті, Онтаріо, 18 вересня 1895 р. Його прадіди Джордж Баннерман з дружиною, обоє з Килдонану в гористій Шотляндії, приїхали до Канади з поселенцями Лорда Селкірка в 1813 році й осіли в околиці Ред Ривер, а відтак переселились до Онтаріо.

Коли йому було вісім років, родина Діфенбейкерів переїхала до Саскачевану, де молодий Джон Діфенбейкер познайомився і заприязнився з першими українцями. Тут він навчався в колегії у Саскатуні, де й закінчив університет 1915 року. Наступного року він одержав титул Мастер'а оф Артс, а в 1919 р. здобув диплом закінчення правничих студій.

Того самого року його прийнято до Палати Адвокатів Саскачевану. Опісля він став членом адвокатських палат в провінціях Алберти, Бритійської Колумбії та Онтаріо, досягнувши в 1929 р. почесне звання Королівського Радника. В році 1957 Всеканадійська Палата Адвокатів наділила його титулом її Почесного Члена.

Від 40 університетів ВДост. Діфенбейкер одержав почесні докторати. Він є членом Королівського Товариства Канади, членом Королівського Товариства Мистецтв і членом Королівського Інституту Архітектів Канади. Його найменовано доживотним членством Національного Інституту Шотляндії.

THE RIGHT HONOURABLE JOHN G. Diefenbaker was born on September 18, 1895 in Grey County of Ontario. Two of his great grandparents, George Bannerman and his wife of Kildonan, Sutherlandshire in the Highlands of Scotland, came with the Red River Selkirk Settlers in 1813 and in 1815 migrated to Upper Canada.

At the age of eight, he accompanied his family to Saskatchewan and it was here that Mr. Diefenbaker made his first Ukrainian friends. He attended Collegiate of Saskatoon and graduated from the University of Saskatchewan in 1915. He received his Master of Arts degree from the same university the following year and his Bachelor of Laws Degree in 1919.

Immediately thereafter Mr. Diefenbaker was called to the Bar of Saskatchewan. He is also a member of the Bar in the provinces of Alberta, British Columbia and Ontario with the title of Kings Council since 1929. He received an Honorary Life Membership in the Canadian Bar Association in 1957.

He holds Honorary Degrees of LL.D., D.C.L., D.H., D.S.L. and Litt. D. from some 40 universities. He is a Fellow of the Royal Society of Canada, a Fellow of the Royal Society of Arts and a Fellow of the Royal Architectural Institute of Canada. He has a Life Membership in the National Trust for Scotland.

10 червня 1957 консервативна партія здобула велику більшість послів до федерального парламенту і з днем 21 червня того ж року ВДост. Дж. Діфенбейкер став прем'єр-міністром Канади. Його уряд перевибрано великою більшістю у виборах 31 березня 1958 а відтак 18 червня 1962. В тих виборах численні українці Канади здобули посольські мандати і стали членами Федерального Парламенту Канади. Після виборів з 8 квітня 1963 консервативна партія перейшла до опозиції і йому прийшлося сповняти обов'язки лідера опозиції в Палаті Громад до 25 вересня 1967 р.

В час першої світової війни Джон Г. Діфенбейкер служив лейтенантом в закордонних операціях Збройних Сил Канади. Він є Почесним Полковником північно-Саскачеванського полку в корпусі Королівської Піхоти Канади.

ВДост. Джон Г. Діфенбейкер одружився 29-го червня 1929 з Едною Бровер, після смерті якої він одружився вдруге з Олівією Е. (Фріман) Пальмер, донькою бл. п. о. д-ра і пані Фріманів.

Близький зв'язок з українською громадою Канади здобув для ВДост. Дж. Діфенбейкера серед всіх українців почуття правдивої відданості, найбільшої пошани і щирої подиви за його розуміння для потреб і змагань української громади та за його відважну оборону українських інтересів.

Свою пильну увагу звернув ВДост. Дж. Діфенбейкер не лише на проблеми розвитку української громади в Канаді. У своєму виступі перед Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй в 1960 р. він зробив виступ провідарям Советського Союзу, вимагаючи від них відкрити право на самостійність народам під Советським пануванням. З нагоди його недавніх відвідин у Києві, він відважно запропонував відкрити генеральний консулят Канади в столиці України.

ВДост. Дж. Діфенбейкер був першим прем'єр-міністром Канади, який покликав українського парламентаря на пост федерального міністра. Він номінував двох українських сенаторів та включив українських політичних діячів у склад делегацій Канади до Об'єднаних Націй та на конференцію НАТО в Європі. За його урядування покликано першого українця до складу директорів Канадської Ради.

У 1961 р., як прем'єр-міністр Канади, він довершив офіційного відслонення пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вінніпегу, який є монументом національної гордості всіх українців. Як почесний гість і головний промовець, він удостоїв своїм виступом історичну першу сесію Світового Конгресу Вільних Українців у Нью Йорку в 1967 р.

В історії українців Канади, як теж серед українців цілого світу, Високо-Достойний Джон Г. Діфенбейкер займає почесне місце найглибшої відданості й пошани.

On June 10, 1957 the Conservative Party won the largest number of seats in the 23rd Parliament and Mr. Diefenbaker became Prime Minister of Canada on June 21, 1957. His government was re-elected on March 31, 1958 and again on June 18, 1962. Several Ukrainian Canadian Members of Parliament successfully followed Mr. Diefenbaker in these elections. In the general election of April 8, 1963, the Progressive Conservative Party reverted to the role of Opposition and Mr. Diefenbaker assumed the office of Leader of Her Majesty's Loyal Opposition in the House of Commons, from which position he resigned on September 25, 1967.

During World War I Mr. Diefenbaker served overseas in the Canadian Army as a Lieutenant. He is the Honorary Colonel of the North Saskatchewan Regiment, Royal Canadian Infantry Corps.

Mr. Diefenbaker was married to Edna Brower on June 29, 1929 (deceased). On December 8, 1953 he married Olive E. (Freeman) Palmer, B.A., LL.D., D.C.L., daughter of the late Reverend Dr. and Mrs. C. B. Freeman.

Mr. Diefenbaker's close association with the Ukrainian people has won for him the admiration, devotion and respect of the entire Ukrainian Canadian Community for his understanding of their problems and aspirations, as well as for his valuable counsel and participation in Ukrainian affairs.

Not only was he interested in the advancement of Ukrainians in Canada, but also championed the cause of liberty for the Ukrainian people in Ukraine. Addressing the General Assembly of the United Nations in 1960, he called upon the rulers of the Soviet Union to grant self-determination to the peoples under Soviet domination. Recently, upon his visit to Kiev, he raised the question of establishing a Canadian General Consulate in Ukraine's capital.

Mr. Diefenbaker was the first Prime Minister of Canada who gave a cabinet appointment to a Member of Parliament of Ukrainian origin. He also appointed two Ukrainian Canadians to the Senate and included Ukrainian leaders in the Canadian Delegations to the United Nations and to NATO Conferences in Europe. During his tenure of office the first Ukrainian Canadian was appointed to the Board of Directors of the Canada Council.

In 1961, as the Prime Minister of Canada, he unveiled the Taras Shevchenko Monument in Winnipeg, a landmark of Ukrainian Canadians in this country. He was the guest of honour and the principle speaker at the constituent assembly of the World Congress of Free Ukrainians held in New York City in 1967.

In the history of the Ukrainians in Canada, and indeed among Ukrainians throughout the world, The Right Honourable John G. Diefenbaker holds a special place of high esteem and honour.

ПОЧЕСНИЙ КОМИТЕТ — HONORARY COMMITTEE

His Grace Metropolitan ILARION OHIENKO,
Ukrainian Greek-Orthodox Church of Canada,
Winnipeg

His Grace Metropolitan MAXIME HERMANIUK,
Ukrainian Catholic Church of Canada, Winnipeg

Rev. J. YACENTY, President,
Ukrainian Evangelical Alliance, Oshawa

Dr. B. BALKO, President,
Ukrainian Veterinary Medical Association
of Canada, Winnipeg

Honourable Magistrate MICHAEL BARYLUK,
Winnipeg

A. BILOCERKIWSKY,
Ukrainian Workingmen's Association, Montreal

S. RADCHUK, President,
Research Institute of Wolyn, Winnipeg

T. BUJNIAK, President,
Ukrainian Youth Association of Canada, Toronto

Honourable PETER BURTNIAK,
Minister of Tourism and Recreation, Winnipeg

Mrs. L. CHAYKOWSKA, President,
Ukrainian Canadian Committee, Women's Council,
Winnipeg

Honourable Magistrate W. M. DARICHUK,
Winnipeg,

Honourable BEN HANUSCHAK,
Minister of Consumer and Corporate Affairs,
Winnipeg

Dr. ISYDORE HLYNKA, President,
Ukrainian Canadian Foundation of Taras
Shevchenko, Winnipeg

I. JANISHEWSKY, President,
Ukrainian National Democratic League, Toronto

W. JANISHEWSKY, President,
"Plast" Ukrainian Youth Association, Toronto

His Worship STEPHEN JUBA, Mayor, Winnipeg

T. KOBZEY, President,
Ukrainian Workingmen's Organization, Winnipeg

Miss M. KUCHARYSHYN, President,
Ukrainian Canadian University Students' Union,
Toronto

The Rt. Rev. Dr. B. KUSHNIR, President,
Ukrainian Canadian Committee, Winnipeg

I. LYPOWECKYJ, President,
Ukrainian War Veterans' League, Toronto

P. M. MAKOHON, President,
Ukrainian Association of Victims of Russian
Communist Terror, Toronto

Dr. R. MALASCHUK, President,
Canadian League for Ukraine's Liberation,
Toronto

Dr. M. MANDRYKA, President,
Ukrainian Free Academy of Sciences, Winnipeg

A. MATLA, President,
Association of Ukrainian Journalists in Canada,
Toronto

LEO MOL, A.R.C.A., Sculptor, Winnipeg

Dr. M. MYCYK, President,
Ukrainian National Federation, Toronto

K. MYKYTCZUK, President,
Canadian Friends for Liberation of Ukraine,
Toronto

STEVE PATRICK, M.L.A., Winnipeg

W. PEDENKO, President,
Ukrainian Democratic Youth Association,
Toronto

BOHDAN PIDHAYNYJ, President,
Brotherhood of Former Combatants UD UNA,
Toronto

M. PORONIUK, President,
Ukrainian Catholic Brotherhood, Toronto

Dr. S. ROSOCHA, President,
Carpatho-Ukrainian War Veterans' Association,
Toronto

Prof. J. B. RUDNYCKYJ, Member,
Royal Commission on Bilingualism
& Biculturalism, Winnipeg
Winnipeg

HARRY SHAFRANSKY, M.L.A. Winnipeg

JOHN SHANSKI, Director,
Canadian Radio and Television Commission,
Winnipeg

MARK SMERCHANSKI, M.P., President,
Federation of Ukrainian Professional and Business
Men's Clubs, Winnipeg

JAROSLAW SOKOLYK, President,
Ukrainian Technical Society, Toronto

Honourable JUDGE JOHN SOLOMON, Winnipeg

H. STADNYK, President,
United Hetman Organization, Toronto

Honourable MICHAEL STARR, Citizenship Court,
Toronto

D. J. STRATYCHUK, President,
Ukrainian Self Reliance League, Saskatoon

JULIAN TEMNYK, President,
Ukrainian War Veterans Association, Toronto

WILLIAM URUSKI, M.L.A., Winnipeg

Honourable SAMUEL USKIW,
Minister of Agriculture, Winnipeg

Honourable JUDGE MARY WAWRYKOW,
Winnipeg

Prof. E. WERTYPOROCH, President,
Shevchenko Scientific Society, Toronto

A. J. YAREMOVICH, President,
Ukrainian Canadian Veterans' Association,
Winnipeg

Honourable PAUL YUZYK, Senator,
President Ukrainian Cultural and Educational
Centre, Vice-President Ukrainian National
Association, Ottawa

D. A. ZAHARIA, Board of Governors of the
University of Manitoba, Winnipeg

Prof. Z. ZELENYJ, President,
Ukrainian Teachers' Association of Canada,
Toronto

Master of ceremonies:

Dr. J. SLOGAN, Selkirk



*Ukrainian Leaders with the Prime Minister
J. G. Diefenbaker and his cabinet members,
Ottawa, 1962.*

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE

Board of Directors

<i>The Rt. Rev. Dr. B. Kushnir</i>	President
<i>J. H. Syrnick</i>	Vice-President
<i>M. Plawiuk</i>	Vice-President
<i>I. Iwanchuk</i>	Vice-President
<i>G. Hwozdulych</i>	Co-ordinator
<i>A. G. Pawlik</i>	General-Secretary
<i>A. J. Yaremovich</i>	Secretary-Treasurer

MEMBERS:

<i>P. Bashuk</i>	<i>Dr. M. Mandryka</i>
<i>M. Borowsky</i>	<i>Dr. M. Marunchak</i>
<i>Mrs. L. Chaykowska</i>	<i>J. S. Muchin</i>
<i>Dr. I. Hlynka</i>	<i>P. Olinychyj</i>
<i>I. Kalicinsky</i>	<i>S. Radchuk</i>
<i>J. G. Karasevich</i>	<i>S. Romaniv</i>
<i>T. Kobzey</i>	<i>M. Smerchanski</i>
<i>Mrs. N. Kohuska</i>	<i>B. Tkachenko</i>

Rev. J. R. Kovalevitch

EXECUTIVE OFFICE:

Dr. S. J. Kalba, Director
Mrs. A. Wach, Secretary